



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije  
**SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 103/12**  
V Luxembourg, 19. julija 2012

Sodba v zadevi C-154/11  
Ahmed Mahamdia proti Alžiriji

**Tuja država se ne more sklicevati na imuniteto svojega veleposlaništva v primeru tožbe uslužbenca tega veleposlaništva, če dejavnosti, ki jih opravlja uslužbenec, ne spadajo med naloge v povezavi z izvajanjem javnopravnih pooblastil**

*Zato lahko tak delavec vloži tožbo pri sodišču države članice, v kateri se nahaja veleposlaništvo.*

A. Mahamdia, ki ima alžirsko in nemško državljanstvo, je delal za državo Alžirijo kot voznik pri njenem veleposlaništvu v Berlinu (Nemčija). Pri nemških sodiščih izpodbija odpoved svoje pogodbe o zaposlitvi in zahteva nadomestila. Alžirija navaja, da ima kot tuja država v Nemčiji imuniteto pred sodnimi postopki, ki je priznana na podlagi mednarodnega prava, v skladu s katerim je izključeno, da bi bila država tožena pred sodiščem druge države. Poleg tega se Alžirija sklicuje na dogovor o pristojnosti sodišča, vsebovan v pogodbi o zaposlitvi, sklenjeni med njo in A. Mahamdio, na podlagi katerega so v primeru nesoglasij pristojna samo alžirska sodišča.

V teh okoliščinah je Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg (deželno delovno sodišče Berlin-Brandenburg) Sodišče prosilo za razlago Uredbe št. 44/2001<sup>1</sup>, ki vsebuje med drugim pravila glede pristojnosti s področja individualnih pogodb o zaposlitvi. Cilj teh pravil je zagotavljanje primerne zaščite delavca kot šibkejše pogodbene stranke. Ker ima delodajalec stalno prebivališče zunaj ozemlja Evropske unije, lahko delavec vloži tožbo pred sodišči države, v kateri se nahaja poslovna enota tega delodajalca, v kateri delavec opravlja delovne naloge.

Sodišče v današnji sodbi odgovarja, da je veleposlaništvo tretje države na ozemlju države članice „poslovna enota“ v smislu te uredbe, ko gre za spor v zvezi s pogodbo o zaposlitvi, ki jo je slednje sklenilo v imenu države pošiljateljice, če dejavnosti, ki jih opravlja delavec, ne spadajo v okvir nalog v povezavi z izvajanjem javnopravnih pooblastil.

Veleposlaništvo namreč lahko, tako kot vsaka druga oseba javnega prava, prevzema obveznosti ter pridobiva pravice, ki imajo civilnopravni značaj. To je v primeru, ko sklepa pogodbe o zaposlitvi z osebami, ki ne opravljajo nalog v povezavi z izvajanjem javnopravnih pooblastil. Veleposlaništvo je mogoče enačiti s centrom poslovnih dejavnosti, ki se dolgoročno odraža navzven. Poleg tega je predmet spora o glavni stvari, namreč spor iz delovnopravnega razmerja, zadostno povezan z delovanjem tega veleposlaništva, kar zadeva vodenje njegovega osebja.

Glede imunitete, na katero se sklicuje Alžirija, Sodišče navaja, da ta imuniteta ne velja neomejeno. Na splošno je priznana takrat, kadar se spor nanaša na suverene dejavnosti. Nasprotno pa jo je mogoče izključiti, če se pravno sredstvo nanaša na ravnanja, ki se ne nanašajo na javnopravna pooblastila.

Zato načelo mednarodnega prava v zvezi z imuniteto držav pred sodnimi postopki ne nasprotuje uporabi Uredbe št. 44/2001 v sporu, v katerem delavec zahteva plačilo nadomestila in izpodbija odpoved pogodbe o zaposlitvi, ki jo je sklenil z državo, če sodišče, pri katerem je bila vložena tožba, ugotovi, da dejavnosti, ki jih opravi ta delavec, ne spadajo v okvir nalog v povezavi z izvajanjem javnopravnih pooblastil.

<sup>1</sup> Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL 2001, L 12, str. 1).

Glede dogovora, ki ga vsebuje pogodba o zaposlitvi A. Mahamdie in v skladu s katerim so v primeru nesoglasij pristojna samo alžirska sodišča, Sodišče navaja, da je na podlagi Uredbe št. 44/2001 omejena možnost odstopanja od pravil glede pristojnosti, ki jih vsebuje. Natančneje, dogovor o pristojnosti sodišč, sklenjen pred nastankom spora, delavca ne sme omejevati pri tem, da se obrne na sodišča, pristojna na podlagi teh pravil. V nasprotnem primeru ne bi bil dosežen namen, da se zaščiti delavca kot šibkejšo pogodbeno stranko.

Zato dogovor o pristojnosti sodišč, sklenjen pred nastankom spora, delavcu daje le možnost vložiti tožbo pri sodiščih, ki so običajno pristojna na podlagi Uredbe št. 44/2001, poleg teh pa tudi pri drugih sodiščih, če je potrebno, tudi pri sodiščih zunaj Unije.

---

**OBVESTILO:** S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

---

*Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.*

*[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.*

*Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793*